

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 12 februarie 2013

privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Protocolului adițional Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea prejudiciului, la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/86/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

(1) Articolul 27 din Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea la Convenția privind diversitatea biologică ⁽²⁾ (denumit în continuare „Protocolul”) prevede faptul că, la prima sa reuniune, Conferința Părților funcționând ca reuniune a Părților la Protocol (COP/MOP) adoptă un proces în sensul elaborării normelor și procedurilor internaționale în domeniul răspunderii și reparării prejudiciului generat de mișcarea transfrontieră a organismelor vii, modificate genetic.

(2) În iunie 2007, Consiliul a adoptat o decizie care autorizează Comisia să participe la negocierile privind răspunderea și repararea prejudiciului în acest domeniu, în numele Uniunii, în ceea ce privește chestiunile care țin de competența Uniunii, în conformitate cu anumite directive de negociere. În octombrie 2008, autorizarea respectivă a fost prelungită pentru a acoperi și etapele finale ale negocierilor.

(3) Cu ocazia celei de a cincea COP/MOP, la Nagoya, în Japonia, Uniunea a susținut compromisul final la care s-a ajuns în legătură cu Protocolul adițional Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea prejudiciului la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea (denumit în continuare „Protocolul adițional”), considerând că este în limitele pozițiilor convenite ale Uniunii și ale directivelor de negociere adresate Comisiei.

(4) La 15 octombrie 2010, în sesiunea plenară finală a celei de-a cincea COP/MOP a fost adoptat Protocolul adițional.

(5) La 20 decembrie 2010, Consiliul a salutat adoptarea Protocolului adițional.

(6) În conformitate cu Decizia Consiliului din 6 mai 2011 ⁽³⁾, Protocolul adițional a fost semnat de Uniune la 11 mai 2011, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.

(7) În conformitate cu articolul 34 din Convenția privind diversitatea biologică ⁽⁴⁾, orice protocol la această Convenție se supune ratificării, acceptării sau aprobării de către statele și organizațiile regionale de integrare economică.

(8) Uniunea și statele membre ale acesteia ar trebui să ia toate măsurile pentru a depune cât mai curând posibil instrumentele lor de ratificare, acceptare sau aprobare a Protocolului adițional.

⁽¹⁾ Nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

⁽²⁾ JO L 201, 31.7.2002, p. 50.

⁽³⁾ Nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

⁽⁴⁾ JO L 309, 13.12.1993, p. 3.

- (9) Protocolul adițional contribuie la realizarea obiectivelor politicii de mediu ale Uniunii.
- (10) Prin urmare, Protocolul adițional ar trebui aprobat în numele Uniunii,

ceea ce privește chestiunile care intră în sfera de competență a Uniunii, instrumentul de aprobare prevăzut la articolul 18 din Protocolul adițional ⁽¹⁾. În același timp, persoana (persoanele) respectivă (respective) depune (depun) declarația prevăzută în anexa la prezenta decizie, în conformitate cu articolul 34 alineatul (3) din Convenția privind diversitatea biologică.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Protocolul adițional Nagoya-Kuala Lumpur privind răspunderea și repararea prejudiciului, la Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea, se aprobă în numele Uniunii.

Textul Protocolului adițional se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului desemnează persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să depună, în numele Uniunii, în

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la Bruxelles, 12 februarie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

M. NOONAN

⁽¹⁾ Data intrării în vigoare a Protocolului adițional va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

ANEXĂ

**DECLARAȚIA UNIUNII EUROPENE ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 34 ALINEATUL (3) DIN
CONVENȚIA PRIVIND DIVERSITATEA BIOLOGICĂ**

„Uniunea Europeană declară că, în conformitate cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 191, este competentă să încheie acorduri internaționale și să pună în aplicare obligațiile ce decurg din acestea, contribuind la îndeplinirea următoarelor obiective:

- conservarea, protecția și îmbunătățirea calității mediului;
- protejarea sănătății umane;
- folosirea prudentă și rațională a resurselor naturale;
- promovarea pe plan internațional a unor măsuri privind problemele de mediu la nivel regional sau mondial, în special în vederea combaterii schimbărilor climatice.

Mai mult, Uniunea Europeană adoptă măsuri la nivelul Uniunii în domeniul cooperării judiciare în materie civilă, care sunt necesare pentru funcționarea corespunzătoare a pieței interne.

Uniunea Europeană declară că a adoptat deja instrumente cu caracter juridic, obligatorii pentru statele membre, care reglementează unele aspecte incluse în acest Protocol adițional. Exercițiul competenței Uniunii este, prin natura sa, supus unei evoluții continue. Pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul articolului 20 alineatul (3) litera (a) din Protocolul de la Cartagena privind biosecuritatea la Convenția privind diversitatea biologică, Uniunea va actualiza periodic lista instrumentelor juridice transmise deja Mecanismului internațional de schimb de informații în domeniul biosecurității (*Biosafety Clearing House*).

Uniunea Europeană răspunde de execuția obligațiilor care decurg din acest Protocol adițional și care sunt reglementate de legislația Uniunii în vigoare.”
